

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
10 October 2019  
Russian  
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пункт 114 с) повестки дня

**Выборы для заполнения вакансий во  
вспомогательных органах и другие выборы:  
выборы членов Совета по правам человека**

**Вербальная нота Постоянного представительства Коста-Рики  
при Организации Объединенных Наций от 9 октября  
2019 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Постоянное представительство Республики Коста-Рика при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи и имеет честь представить кандидатуру Республики Коста-Рика для избрания в члены Совета по правам человека на период 2020–2022 годов на выборах, которые состоятся 17 октября 2019 года в Нью-Йорке.

В соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи Постоянное представительство Республики Коста-Рика при Организации Объединенных Наций имеет честь настоящим препроводить добровольные обязательства и обещания, подтверждающие, что поощрение и защита прав человека являются одним из приоритетов внешней политики Республики Коста-Рика (см. приложение).

Постоянное представительство Республики Коста-Рика будет признательно за распространение настоящей ноты и приложения к ней в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 114 с) повестки дня.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Коста-Рики при Организации Объединенных Наций от 9 октября 2019 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

[Подлинный текст на испанском языке]

**Кандидатура Коста-Рики для избрания в члены Совета по правам человека (2020–2022 годы)**

**Добровольные обязательства и обещания в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи**

**Введение**

1. Республика Коста-Рика с почтением представляет свою кандидатуру для избрания в члены Совета по правам человека (на период 2020–2022 годов). В связи с этим она вновь подтверждает свой долг и неизменную приверженность уважению прав человека, их поощрению и укреплению универсальной системы прав человека, уделяя первоочередное внимание в своей деятельности человеческой личности и стремясь к солидарности и сотрудничеству между государствами, с тем чтобы содействовать осуществлению прав человека на национальном, региональном и международном уровнях.

2. Коста-Рика придает большое значение государству и поощрению прав человека в своем регионе и в мире, поэтому она всегда считала диалог, международное право и достижение консенсуса средствами продвижения своих национальных интересов и обязательств по осуществлению повестки дня в области устойчивого развития. По этой же причине Коста-Рика решительно поддерживает систему Организации Объединенных Наций и ее многостороннюю архитектуру в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, международным правом, международным гуманитарным правом и принципами уважения, поощрения и защиты прав человека.

3. В соответствии с этими принципами Коста-Рика продемонстрировала, что готова тесно сотрудничать с различными механизмами защиты прав человека и контроля за их соблюдением, включая систему договорных органов по правам человека; и что считает своим долгом содействовать процессам, направленным на все более широкое признание и защиту прав на национальном и международном уровнях, защиту верховенства права во всех областях и поощрение предложений на всех уровнях многосторонности, и принимать в них участие. Коста-Рика осуществляет и поддерживает инициативы, направленные на обеспечение соблюдения прав народов, чьи права нарушаются или которые находятся в уязвимом положении.

**Постоянное обновление ее неизменного обязательства**

4. На национальном уровне неизменная приверженность уважению, защите и поощрению прав человека нашла свое выражение в структуре нашего государства и его нормативно-правовой базе, основанных на открытом правозащитном подходе, предусматривающем наличие многочисленных механизмов и институтов для предупреждения нарушений и защиты прав человека; в принятии таких важнейших решений, как отмена смертной казни и введение бесплатного обязательного начального образования, которые произошли еще в XIX веке, и упразднение армии как постоянного учреждения почти 71 год назад; в преданности

делу сохранения здоровой окружающей среды и экологического равновесия; и в постоянном укреплении правовой системы, в которой международные документы по правам человека имеют равную или преимущественную силу в отношении конституции нашей страны.

5. Демократическая политическая система гарантирует гражданские и политические права и возможность избирать, быть избранным и участвовать в государственных делах. Такая система включает динамичное гражданское общество (в том числе научные круги и широкий круг общинных организаций, трудящихся, профсоюзы, частные и профессиональные организации и социальные движения), которое взаимодействует с государством на различных уровнях и является жизненно важной частью его социальной структуры и условием функционирования его политической системы.

6. Три ветви власти (законодательная, исполнительная и судебная) в Коста-Рике являются независимыми. Кроме того, автономный Верховный избирательный суд осуществлял надзор за проведением свободных и транспарентных выборов и с 1953 года 16 раз обеспечил мирную и непрерывную передачу власти. Государственная политика и правовые механизмы позволили расширить участие женщин в политической жизни и к 2018 году добиться представительства на уровне 45,6 процента в законодательных органах и сформировать первый в истории страны паритетный кабинет министров. Еще предстоит обеспечить паритет в частном секторе.

7. Судебная власть, которая включает конституционный суд, предлагает эффективные и легкодоступные средства правовой защиты, гарантирующие права человека, с помощью процедур ампаро или обжалования в конституционном суде, которыми может воспользоваться любой человек. Кроме того, Коста-Рика создала основанные на широком участии и бесплатные механизмы, предоставляющие доступ к системе отправления правосудия, средствам правовой защиты и возможностям обеспечения соблюдения прав, и способствует их использованию. Канцелярия Омбудсмана, которая является национальным правозащитным учреждением в полном соответствии с Парижскими принципами, обладает полной автономией и функциональной независимостью, обеспечивает уважение и защиту прав человека в государственном секторе и является частью системы сдержек и противовесов, которая способствует укреплению системы отправления правосудия и повышает динамику работы и актуальность механизмов обеспечения уважения и защиты прав человека на внутреннем уровне.

8. Коста-Рика предоставляет значительные и регулярные государственные инвестиции на цели осуществления, поощрения и уважения прав человека, включая экономические, социальные, культурные и экологические права, в рамках государственной политики, направленной на расширение системы обеспечения уважения и защиты прав посредством справедливого распределения благ развития и конституционного признания права всех ее жителей на здоровую окружающую среду и экологическое равновесие, и это обязательство она постоянно стремится выполнять. Высокий индекс развития человеческого потенциала и высокие показатели охвата услугами здравоохранения и образования, а также показатели, связанные с защитой природы, демонстрируют конкретные результаты, достигнутые благодаря институциональным основам и стратегиям, ориентированным на человека.

9. Все государства сталкиваются с постоянными проблемами, которые требуют объединения усилий в построении культуры мира и недискриминации и в устранении недостатков в развитии. При этом неотъемлемое обязательство Коста-Рики по достижению целей в области устойчивого развития, сформулированных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

предусматривает ликвидацию нищеты и неравенства и обеспечение все более широкого участия традиционно дискриминируемых и уязвимых групп населения в процессе развития и в общественной и политической жизни.

### **Права человека в международном контексте**

10. Коста-Рика является участником основных международных и межамериканских документов по правам человека. Она стала первой страной, которая подписала и ратифицировала Международный пакт о гражданских и политических правах 1966 года и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах того же года<sup>1</sup>. Эта страна является участником девяти договоров по правам человека, ратифицировала девять факультативных протоколов и приняла семь процедур подачи индивидуальных жалоб. Коста-Рика объявила о том, что полностью открыта для международного контроля, и направила постоянно действующее приглашение посетить страну мандатариям специальных процедур Совета по правам человека.

11. На протяжении всей своей истории Коста-Рика имела честь неоднократно входить в состав бывшей Комиссии по правам человека, где она играла важную руководящую роль в реализации конструктивных инициатив, в частности касающихся образования в области прав человека. Она была одним из главных сторонников создания должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека начиная с сессии Генеральной Ассамблеи 1965 года и до создания этой должности в 1995 году, а также она решительно поддерживала принятие Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

12. Коста-Рика выступает за поощрение признания и уважения прав человека в качестве сквозного компонента в работе и решениях Организации Объединенных Наций. В последний раз, когда она была непостоянным членом Совета Безопасности (2008–2009 годы), Коста-Рика, в частности, уделяла первоочередное внимание защите гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта, а также защите прав человека в контексте борьбы с терроризмом, борьбы с безнаказанностью и осуществления международного правосудия. Недавно она активно занималась укреплением системы договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека и подготовкой к проведению обзора деятельности договорных органов по правам человека в 2020 году.

13. Кроме того, Коста-Рика организует конференцию в преддверии двадцать пятой Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, выступив с перспективным, новым и нетрадиционным предложением, отражающим всецелую приверженность страны борьбе с климатическим кризисом и всестороннему учету прав человека в национальных документах, определяющих меры по адаптации и смягчению этой глобальной угрозы для наиболее уязвимых групп населения.

---

<sup>1</sup> Кроме того, она является государством — участником двух факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах, а с 2011 года — Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, принятого в 2008 году.

14. Что касается межамериканской системы прав человека, то Коста-Рика приняла у себя конференцию, на которой была принята Американская конвенция о правах человека 1969 года, став первой страной, ратифицировавшей ее, и первой страной, признавшей юрисдикцию Межамериканского суда по правам человека, штаб-квартира которого находится в Коста-Рике, как и штаб-квартиры Межамериканского института прав человека и Университета мира, который был создан по решению Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в 1980 году.

15. Коста-Рика играла руководящую роль и вносила свой вклад в различные региональные процессы, призванные гарантировать права человека и полное соблюдение межамериканских стандартов, такие как просьба о вынесении консультативного заключения Межамериканского суда по правам человека относительно толкования и сферы применения Американской конвенции о правах человека в отношении гражданских, политических и имущественных прав, вытекающих из сексуальной ориентации и гендерной идентичности.

16. Помимо этого, Коста-Рика была одним из председателей переговорного процесса, по итогам которого в 2018 году было принято Региональное соглашение о доступе к информации, участии общественности и правосудии по вопросам окружающей среды в Латинской Америке и Карибском бассейне (Соглашение Эскасу) — первый в мире договор о создании механизмов защиты и обеспечения безопасности правозащитников, занимающихся вопросами окружающей среды, и в октябре 2019 года приняла у себя первое совещание стран-участниц. В 2018 году Коста-Рика принимала у себя совещание группы экспертов по проблемам старения и правам пожилых людей, а в 2019 году — V Латиноамериканскую конференцию по санитарии, на которой в Декларации Сан-Хосе была выражена готовность обеспечить всеобщий доступ к качественной воде и санитарным услугам, которые в наше время бесспорно являются всеобщими правами человека.

#### **Коста-Рика в Совете по правам человека**

17. Коста-Рика твердо верит в роль Совета по правам человека в деле содействия налаживанию конструктивного международного диалога и сотрудничества в целях поощрения и защиты прав человека во всем мире как одного из основополагающих принципов Организации Объединенных Наций.

18. Со времени своего создания в 2006 году Совет по правам человека добился значительных успехов, и Коста-Рика считает крайне необходимым разработать системную концепцию, которая способствовала бы повышению политической координации между всеми органами Организации Объединенных Наций и совершенствованию институциональных процессов посредством действий, основанных на принципах универсальности, беспристрастности, объективности, неизбирательности, отказа от политизации и признания сквозного характера вопросов, касающихся прав человека и механизмов обеспечения их осуществления.

19. Поддержав разработку универсального периодического обзора в качестве основополагающего средства для увязки правовых обязательств государств с конструктивным межправительственным диалогом по правам человека, Коста-Рика считает крайне важным, чтобы Совет способствовал наращиванию национального потенциала в плане уважения всех прав человека и обеспечения их соблюдения, а также содействовал созданию системы раннего предупреждения, поощрял диалог между различными участниками и оказывал помощь странам в их усилиях по повышению результативности их действий в этой сфере.

20. Помимо этого, Совет, членом которого мы стремимся стать, является форумом, объединяющим международное сообщество для разработки эффективных мер реагирования на возникающие проблемы или традиционные проблемы, в том числе связанные с последствиями для прав человека появления цифровых технологий (большие данные, социальные сети, искусственный интеллект) и таких трансграничных явлений, как климатический кризис и использование киберпространства, и в будущем ему также следует пересматривать свои методы работы, чтобы поддерживать динамику своей работы и своевременно принимать надлежащие меры реагирования в соответствии со своим институциональным мандатом и в ответ на новые вызовы, возникающие перед человечеством.

21. Коста-Рика была членом Совета по правам человека в период 2012–2014 годов, когда она принимала широкое участие в его работе и действовала решительно, неизменно придерживаясь конструктивного подхода и поддерживая постоянный диалог со всеми членами Совета. В этот период она способствовала развитию новых направлений деятельности по защите в области мира, увязке прав человека с изменением климата и окружающей средой, а также укреплению образования в области прав человека в целях построения инклюзивных и мирных обществ и поощрения культуры предотвращения. Во все периоды, когда Коста-Рика не входила в состав Совета, включая текущий период, она активно содействовала обсуждениям и работе Совета и его различных органов, в том числе специальных докладчиков. Работа Совета никогда не была ей чужда. Мы хотели бы еще раз подчеркнуть, что считаем это своим долгом.

22. Помимо этого, Коста-Рика постоянно занимается вопросом отмены смертной казни и вопросами, касающимися борьбы с ксенофобией, расизмом и расовой дискриминацией, а также искоренения насилия по признаку сексуальной ориентации и расширения экономических прав и возможностей женщин, и принимает активное и конструктивное участие в обсуждении вопросов функционирования Совета по правам человека.

### **Наши обязательства**

23. Для достижения целей, предложенных на этот период, а также для повышения эффективности работы этого органа Коста-Рика во исполнение резолюции [60/251](#) Генеральной Ассамблеи принимает следующие обязательства:

*на национальном уровне:*

а) продолжать диалог с нашими коренными народами посредством общего механизма консультаций с коренными народами, который обеспечит практическое осуществление признанного права на свободные, предварительные и информированные консультации, обеспечивающие участие коренных народов в процессе принятия решений по тем вопросам, которые их непосредственно касаются; а также продолжать осуществление Национального плана восстановления территорий коренных народов Коста-Рики на 2016–2022 годы с целью положить конец конфликтам, связанным с землевладением и безопасностью жителей;

б) осуществлять план действий, предложенный в рамках Национальной политики построения общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, на 2014–2025 годы, и в этой связи продолжать осуществление Национального плана интеграции, который включает, в частности, «признание разнообразия», в целях содействия признанию культурного разнообразия в интересах сосуществования и социальной сплоченности;

с) продолжать принимать административные меры для борьбы с дискриминацией по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности и для признания наследственных прав, обеспечения недискриминации в государственных учреждениях и включения гендерной идентичности в государственные документы; а также продолжать процесс приведения законодательства в соответствие с положениями консультативного заключения Межамериканского суда по правам человека о несовместимости с Межамериканской конвенцией о правах человека (Пакт Сан-Хосе);

d) продолжать выполнять обязательство Коста-Рики по обеспечению соблюдения права женщин и девочек на жизнь, свободную от насилия, и предотвращать, наказывать и искоренять насилие в отношении женщин, снижать показатели, связанные с убийствами женщин и насилием в отношении них, а также предоставлять ресурсы и доступ к системе отправления правосудия для жертв насилия;

e) завершить процесс ратификации Соглашения Эскасу и гарантировать полное и эффективное осуществление прав на доступ к информации об окружающей среде, участие общественности в принятии решений по вопросам, касающимся окружающей среды, и доступ к системе отправления правосудия по вопросам, касающимся окружающей среды;

f) в рамках мер по обеспечению всестороннего учета вопросов уважения прав человека и в соответствии с обязательством по декарбонизации нашей экономики к 2050 году Коста-Рика предлагает содействовать использованию передовых технологий, которые благодаря своему преобразующему потенциалу могут способствовать сокращению выбросов углерода, повышению устойчивости к изменению климата и поддержанию перехода к безотходной и инклюзивной экономике, способствуя тем самым справедливому переходу в интересах достижения целей в области устойчивого развития;

*на международном уровне:*

a) в качестве полноправного члена Совета Коста-Рика обязуется работать над укреплением, защитой и повышением эффективности правозащитного компонента деятельности Организации Объединенных Наций, включая сам Совет по правам человека и договорные органы, а также международные учреждения по поощрению и защите прав человека и механизмы, созданные Советом для этой цели;

b) продолжать оказывать поддержку Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и содействовать конструктивному диалогу между государствами и Управлением в целях расширения сотрудничества и технической помощи как средства наращивания национального потенциала в целях выполнения обязательств по уважению, поощрению и защите прав человека;

с) содействовать диалогу и переговорам, с тем чтобы международная архитектура могла эффективно и своевременно реагировать на возникающие вопросы, такие как климатический кризис, охрана биоразнообразия и других глобальных общественных благ, обеспечение всеобщего доступа к питьевой воде, использование возобновляемых источников энергии и воздействие новых технологий, а также применять правозащитный подход к управлению перемещениями людей, как беженцев, так и мигрантов, особенно в целях поощрения солидарности, сотрудничества, ответственности и распределения бремени;

d) принимать конструктивное участие в содействии механизмам защиты наиболее уязвимых групп населения, уделяя человеку приоритетное внимание

на уровне государства и соблюдая принцип инклюзивности, с тем чтобы никто не был забыт; включить в число первоочередных задач всесторонний учет вопросов обеспечения реального равенства между женщинами и мужчинами и соблюдения прав лиц африканского происхождения, пожилых людей и лесбиянок, геев, бисексуалов, транссексуалов и интерсексуалов; содействовать закреплению всеобщих прав в XXI веке, таких как право на развитие и право на мир, посредством поощрения и развития культуры мира и социального развития и соответствующего образования;

e) укреплять и совершенствовать механизмы, созданные Советом по правам человека, такие как мандаты специальных процедур, участвуя в форумах, цель которых заключается в совершенствовании методов работы и улучшении коммуникации с государствами, подтверждая наше постоянно действующее приглашение и продолжая сотрудничать с ними;

f) принимать конструктивное и транспарентное участие в универсальном периодическом обзоре; Коста-Рика подтверждает свое объявленное в ходе представления третьего национального доклада добровольное обязательство разработать план действий по выполнению рекомендаций, а также обязуется подготовить среднесрочный доклад о ходе выполнения принятых рекомендаций, который будет представлен в 2021 году;

g) принимать всесторонние усилия для обеспечения транспарентности и подотчетности, обязуясь представить Генеральной Ассамблее в 2023 году доклад о проделанной работе и программе, разработанной в ходе участия Коста-Рики в работе Совета по правам человека, в соответствии с принципами максимальной гласности и транспарентности и с использованием информационно-коммуникационных технологий для обеспечения качества и полезности ежегодного доклада Совета Генеральной Ассамблее, а также для рассмотрения замечаний государств-членов, вынесенных по итогам его рассмотрения;

h) обеспечить синергизм и наладить партнерские отношения с государствами, системой Организации Объединенных Наций и другими соответствующими субъектами для того, чтобы новые члены могли незамедлительно приступить к работе и чтобы по истечении срока действия ее мандата продолжали рассматриваться вопросы, которым Коста-Рика уделяла внимание в Совете.